



STATE OF CALIFORNIA

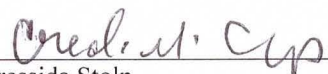
COUNTY OF SAN FRANCISCO

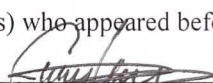
)
)
)
) ss

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is to the best of my knowledge and belief a true and accurate translation from Chinese into English of the attached Taiwan Taipei District Court Payment Order No. 9324, dated May 23, 2013.

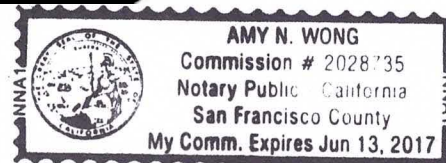
A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.


Cressida Stolp
Divergent Language Solutions, LLC

State of California, County of San Francisco
Subscribed and sworn to (or affirmed) before me
on this 27th day of FEB, 20 15,
by Cressida Stolp,
proved to me on the basis of satisfactory evidence
to be the person(s) who appeared before me.
Signature: 

PLAINTIFF'S
EXHIBIT

5-A



DIVERGENT LANGUAGE SOLUTIONS

1300 Page Street | San Francisco, CA 94117 | p 415.400.4538 | f 415.508.3144
54 West 40th Street | New York, NY 10018 | p 917.997.4513 | f 415.508.3144
divergent@divergentls.com | www.divergentls.com

Stamp of Receipt for foreign electronic documents
Date of receipt May 28, 2013
<201> 600 01522
HO Cheng-hung

CW

Taiwan Taipei District Court Payment Order

2013 Ssu Tzu Doc. No. 9324

Plaintiff

i.e. Creditor

Megabank International Commercial Bank

Located at Chi-lin Road No. 100, Taipei

Statutory Representative

TSAI You-tsai

address Same as above

Representative

Megabank International Commercial Bank Overseas Division

Located at Same as above

Statutory Representative

for the above party

CHEN Wei-chien

address Same as above

Agent for delivery

WANG Kuo-ching

Address Chi-lin Road No. 100 2nd Fl., Taipei

Counterparties

i.e. Debtors

Taiwan Maritime Transportation Co., Ltd.,

Located at No. 167 Fu-hsing North Road, 12th Fl.,

Songshan District, Taipei

TPD

and Statutory Representative

for the above party

SU Hsin-chi Address Tun-hua South Road Sec. 2 No. 111,
10th floor, Ta'an District, Taipei

1. The Debtors shall repay to Creditor in full sixty-three million dollars USD and interests, default penalties for the period and as calculated with annual interests as set forth in the attached table, as well as the related payment demand procedure fees five hundred Taiwan Dollars, or file objections with this Court within twenty days exactly after the delivery of this Order.
2. The cause and facts of the Creditor's claim are as set forth in the appended documents.
3. Where the Debtor has failed to file objections in the time set forth in Item 1, this Order shall have the same force and effect as a final judgment.

[Seal: Taiwan Taipei District Court]

May 23, 2013

Civil Affairs Division Judicial Affairs Official LIN Chia-yi

[Seal: Judicial Affairs Official - LIN Chia-yi]

Shun Ku

[Attached Table]

Unit: U.S. Dollars

Debt Principal	Interests	Default Interest			
	Interest rate (LIBOR for the interest period + 2.25%)	Interest basis	Default interest rate	Default interest period beginning and ending dates	Note
63,000,000	407,680 (interest period: December 24, 2012 – March 24, 2013) (Interest rate for the period: 2.5600%)	2,507,680	LIBOR for the interest period + 4.25%	Beginning on March 25, 2013 through the date of repayment in full	Default interests are calculated using an interest period of 3 months, and unpaid default interests are capitalized to the principal in each period, and compounded.
	4,286.85 (interest period: March 25, 2013 – March 25, 2013) (Interest rate for the period: 2.5341%)	60,904,286.85	LIBOR for the interest period + 4.25%	Beginning on March 26, 2013 through the date of repayment in full	

CW

國外部電子文收文章
收文日期 102.5.28
007<102> 01522
何維謙

臺灣臺北地方法院支付命令

102年度司促字第9324號

聲請人

即債權人 兆豐國際商業銀行股份有限公司
設臺北市吉林路100號

法定代理人 蔡友才 住同上

代理人 兆豐國際商業銀行股份有限公司國外部
設同上

上一人

法定代理人 陳維謙 住同上

送達代收人 王國慶

住臺北市吉林路100號2樓

相對人

即債務人 臺灣海陸運輸股份有限公司

設臺北市松山區復興北路167號12樓

兼法定

代理人 蘇信吉 住臺北市大安區敦化南路2段111號10樓

一、債務人應向債權人連帶清償美金陸仟叁佰萬元，及如附表所示期間及年息計算之利息、違約金，並連帶賠償督促程序費用新臺幣伍佰元，否則應於本命令送達後二十日之不變期間內，向本院提出異議。

二、債權人請求之原因事實如附件所載。

三、如債務人未於第一項期間內提出異議，本命令與確定判決有同一效力。

中華民國

102年5月3日
民事庭司法事務官 林嘉怡



日

[附表]

單位：美金元

債權本金	利息	違約利息			
	利率 (該利息期間之 LIBOR+2.25%)	計息基礎	違約利率	違約利息 起迄日	備註
63,000,000	407,680 (計息期間: 101/12/24~102/3/24) (該期利率:2.5600%)	2,507,680	該利息期 間之 LIBOR+4. 25%	自民國 102 年 3 月 25 日起至清償 日止	違約利息以每 3 個月為一個 利息期間，逐 期將該期未付 之違約利息滾 入原本，依複 利方式計算 之。
	4,286.85 (計息期間: 102/3/25~102/3/25) (該期利率:2.5341%)	60,904,286.85	該利息期 間之 LIBOR+4. 25%	自民國 102 年 3 月 26 日起至清償 日止	



STATE OF CALIFORNIA

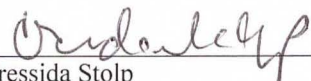
COUNTY OF SAN FRANCISCO

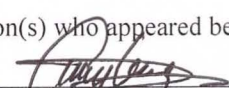
)
)
)
) ss

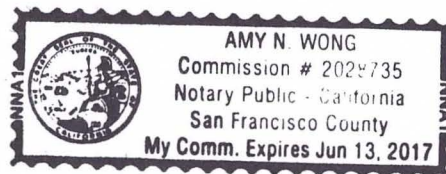
CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is to the best of my knowledge and belief a true and accurate translation from Chinese into English of the attached Taiwan Taipei District Court Civil Ruling No. 9324, dated May 31, 2013.

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.


Cressida Stolp
Divergent Language Solutions, LLC

State of California, County of San Francisco
Subscribed and sworn to (or affirmed) before me
on this 27th day of FEB, 2015,
by Cressida Stolp,
proved to me on the basis of satisfactory evidence
to be the person(s) who appeared before me.
Signature: 



DIVERGENT LANGUAGE SOLUTIONS

1300 Page Street | San Francisco, CA 94117 | p 415.400.4538 | f 415.508.3144

54 West 40th Street | New York, NY 10018 | p 917.997.4513 | f 415.508.3144

divergent@divergentls.com | www.divergentls.com

C

Taiwan Taipei District Court Civil Ruling

2013 Ssu Tzu Doc. No. 9324

Plaintiff

i.e. Creditor Megabank International Commercial Bank
Located at Chi-lin Road No. 100, Taipei

Statutory Representative TSAI You-tsai address Same as above
Representative Megabank International Commercial Bank Overseas Division
Located at Same as above

Statutory Representative

for the above party CHEN Wei-chien address Same as above
Agent for delivery WANG Kuo-ching
Address Chi-lin Road No. 100 2nd Fl., Taipei

Counterparties

i.e. Debtors Taiwan Maritime Transportation Co., Ltd.,
at No. 167 Fu-hsing North Road, 12th Fl., Songshan District,
Taipei

and Statutory Representative

for the above party SU Hsin-chi Address Tun-hua South Road Sec. 2 No. 111,
10th Floor, Ta'an District, Taipei

In the matter of a motion for a payment order between the above Parties, the payment order issued by this Court on May 23, 2013 shall be revised by ruling as below:

Main Text

As pertaining to Item One in the Main Text entry of the original Payment Order, "default penalties for the period and as calculated with annual interests as set forth in the appended table" should be revised to "default interests for the period and as calculated with annual interests as set forth in the appended table."

[Seal: Judicial Affairs Official - LIN Chia-yi]

Reasons

1. In the event of erroneously written text, miscalculations, or other similar obvious errors in judgments, the court may revise such in accordance with requests or in accordance with its authority; similarly in the vent of discrepancies between copies and originals, as explicitly stated in Code of Civil Procedure Article 232, Item 1. This is also applicable to rulings, and is similarly explicitly stated in Article 239 of the same law. As payment orders are rulings in nature, the above-mentioned regulations are similarly applicable.
2. In view of the obvious error as shown on the original copy of the payment order as set forth in the main text, a revision is in order.
3. The ruling is as per the main text.

Shnu Ku

4. Where not satisfied with this ruling, objections must be submitted to the judicial affairs official of this Court in writing within 10 days of the delivery of the ruling.

[Seal: Taiwan Taipei District Court]

May 31, 2013

Civil Affairs Division Judicial Affairs Official LIN Chia-yi

[Seal: Judicial Affairs Official - LIN Chia-yi]

臺灣臺北地方法院民事裁定

102年度司促字第9324號

聲 請 人

即債權人 兆豐國際商業銀行股份有限公司

設臺北市吉林路100號

法定代理人 蔡友才 住同上

代 理 人 兆豐國際商業銀行股份有限公司國外部

設臺北市吉林路100號

上 一 人

法定代理人 陳維謙 住同上

送達代收人 王國慶

住臺北市吉林路100號2樓

相 對 人

即債務人 臺灣海陸運輸股份有限公司

設臺北市松山區復興北路167號12樓

兼 法 定

代 理 人 蘇信吉 住臺北市大安區敦化南路2段111號10樓

上列當事人間請求支付命令事件，本院於民國102年5月23日所為之支付命令，應裁定更正如下：

主 文

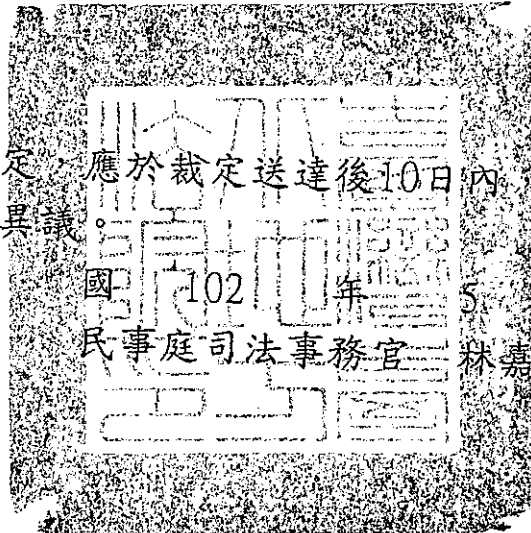
原支付命令主文欄中關於第一項「及如附表所示期間及年息計算之利息、違約金」之記載，應更正為「及如附表所示期間及年息計算之利息、違約利息」



理 由

- 一、按判決如有誤寫、誤算或其他類此之顯然錯誤者，法院得依聲請或依職權以裁定更正；其正本與原本不符者，亦同，民事訴訟法第232條第1項定有明文。此於裁定亦準用之，同法第239條亦定有明文。支付命令屬裁定性質，故亦有上開規定之適用。
- 二、查本院前開之支付命令原本及正本如主文所示之顯然錯誤，應予更正。
- 三、依首開規定裁定如主文。

四、如不服本裁定，應於裁定送達後10日內，以書狀向本院司法
事務官提出異議。
中華民國 102 年 5 月 5 日



日



STATE OF CALIFORNIA

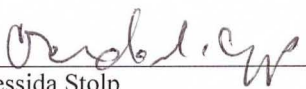
COUNTY OF SAN FRANCISCO

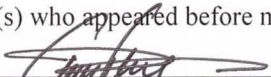
)
)
)
) ss

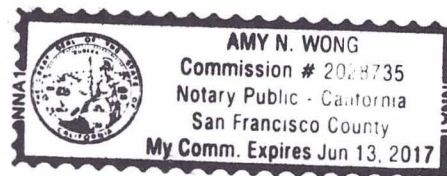
CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is to the best of my knowledge and belief a true and accurate translation from Chinese into English of the attached Certificate of Payment Order Confirmation in the matter of Ssu Tzu Doc. No. 9324, dated July 15, 2013.

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.


Cressida Stolp
Divergent Language Solutions, LLC

State of California, County of San Francisco
Subscribed and sworn to (or affirmed) before me
on this 27th day of FEB, 20 15,
by Cressida Stolp,
proved to me on the basis of satisfactory evidence
to be the person(s) who appeared before me.
Signature: 



DIVERGENT LANGUAGE SOLUTIONS

1300 Page Street | San Francisco, CA 94117 | p 415.400.4538 | f 415.508.3144
54 West 40th Street | New York, NY 10018 | p 917.997.4513 | f 415.508.3144
divergent@divergentls.com | www.divergentls.com

: 1021 – 51 Certificate of Payment Order Confirmation

Certificate of Payment Order Confirmation

In the matter of Ssu Tzu Doc. No. 9324 Motion for Issuance of Payment Order in year 2013, between the two parties, Counterparty i.e. Debtors Taiwan Maritime Transportation Co., Ltd. et al. and Plaintiff i.e. Creditor Megabank International Commercial Bank, the Payment Order issued on May 23, 2013, on May 31, 2013 and the revision ruling made by the Taiwan Taipei District Court, having been delivered as of June 19, 2013, are confirmed on July 9, 2013.

[Seal: Taiwan Taipei District Court]

July 15, 2013

Taiwan Taipei District Court Civil Division (Shun)

支付命令確定證明書

臺灣臺北地方法院就聲請人即債權人兆豐國際商業銀行股份有限公司與相對人即債務人臺灣海陸運輸股份有限公司等三人間102年度司促字第9324號聲請發支付命令事件，於民國102年5月23日所發之支付命令及102年5月31日所為之更正裁定，經於102年6月19日送達，業於102年7月9日確定。

中 華 民 國 102 年 7 月 15 日

臺灣臺北地方法院民事庭(順)